

LOS SERVICIOS DE DOCUMENTACION Y LA DIVULGACION

Es muy grande la atención que se presta actualmente a los problemas que plantea—especialmente en los países subdesarrollados—el establecimiento o la modernización de los servicios documentales para uso de los Agentes de Divulgación. Esto se explica por la urgente preocupación que se experimenta de mantener al día los conocimientos de éstos, especialmente en estos tiempos de evolución técnica acelerada por los que atravesamos. Dicho interés afecta también a las repercusiones que puede tener sobre la economía general el desarrollo de la producción y de la comercialización. Tal como se presenta, la tarea es importante y laboriosa.

Acaparados por los asuntos corrientes, los Agentes de Divulgación no disponen en absoluto de tiempo que dedicar a eventuales cursos de repaso o de perfeccionamiento en el Servicio. Sólo un permanente interés por el progreso general les permite mantener y aumentar su capacidad profesional. Las circunstancias obligan, frecuentemente, a los Agentes de Divulgación a residir en regiones cuya situación geográfica reduce las ocasiones de que verifiquen periódicos cambios de impresiones entre ellos y, al propio tiempo, no ofrece más que escasas posibilidades en cuanto a la utilización de bibliotecas, si es que se encuentran. Además, los Agentes de Divulgación tienen que conocer temas más numerosos cada año. De este modo, los planes de desarrollo regional o local, y otros programas relativos a la organización de la economía en el sector agrícola, exigen toda clase de atenciones de orden técnico, humano y económico que, en gran parte, desempeñan un papel decisivo en la política adoptada por la divulgación, especialmente en los países que se hallan en vías de desarrollo. El Agente de Divulgación debe estar al corriente de dichas ideas y no puede satisfacer sus necesidades esenciales

a este respecto más que a través de un servicio de documentación organizado y capaz de resolver los problemas que plantea la redacción de extractos y resúmenes analíticos, así como la eventual traducción de los diversos documentos.

Una sección de estudios organizada por la Agencia Europea de Productividad (O. E. C. E.) sobre «Documentación agrícola, papel de las bibliotecas y servicios de documentación», se ha celebrado el pasado mes de abril en Stuttgart-Hohemheim (Alemania). Dicha reunión ha facilitado un cambio directo de puntos de vista entre los Agentes de Divulgación y los bibliotecarios y especialistas en documentación agrícola que participaron en ella. Unos y otros llegaron al acuerdo, entre otras cosas, de que se imponía un trabajo de selección en los servicios de documentación destinados exclusivamente a los Agentes de Divulgación. A fin de no cargarlos con un exceso de trabajo—que reduce notablemente el interés práctico de la operación—, no es aconsejable difundir entre los Agentes de Divulgación una serie de informaciones que interesen, en primer lugar, a otros especialistas, como a los investigadores, por ejemplo.

Con ocasión de los debates sobre documentación agrícola que celebraron durante su última reunión anual de noviembre, los Jefes de Centros de Enlace F. A. T. I. S. buscaron una base de cooperación internacional que permitiera una economía de esfuerzo y de medios a este respecto. Llegaron a la conclusión de que, en cualquier caso, la adopción de un solo y único idioma de trabajo permite evitar toda dualidad en los extractos tomados de las mismas fuentes de información; de ello se deriva una economía de tiempo, de esfuerzo y de dinero. Además de los elementos de información de carácter especialmente regional o nacional—que utilizan normalmente los países para sus necesidades propias—existen ciertas materias que presentan un interés general para diversos países o regiones, tales como la mecanización, los edificios auxiliares de las explotaciones, los estudios del trabajo de la economía y la producción intensiva de aves y de ganado porcino, etc.

Con el fin de hacer más profundo el examen de las posibilidades ofrecidas en este terreno, se ha reconocido la necesidad de emprender un estudio sobre el alcance y funcionamiento de los servicios de documentación que existen en el momento actual en los países miembros. Es de esperar que estos estudios permitan delimitar los terrenos que ofrecen mejores posibilidades de cooperación en el plano regional o internacional en este aspecto, tan importante para los servicios de divulgación agrícola.

(Editorial de la Revista FATIS, volumen VIII, núm. 1, 1961.)